

OpenSpace

Montageanleitung

Mounting instructions

Notice de montage

Montagehandleiding

Instrucciones de montaje

Istruzioni di montaggio

Instruções de montagem

Monteringsvejledning

Asennusohje

Monteringsanvisning

Monteringsanvisning

Paigaldusjuhend

Instrukcja montażu

Инструкция по монтажу

Montážní návod

Návod na montáž

Szerelési útmutató

Upute za montažu

Instrucțiuni de instalare

Navodila za montažo

Ръководство за монтаж

Montážas instrukcija

Montavimo instrukcija

Montaj kılavuzu

安裝說明

설치 설명서

取り付け説明書

دليل التركيب

Duschabtrennung

Shower screen

Paroi de douche

Douchewand

Mampara de ducha

Box doccia

Separador de duche

Bruseafskærmning

Suihkuseinä

Dusjskillevegg

Duschvägg

Dušisein

Kabina prysznicowa

Душевое ограждение

Sprchová zástěna

Sprchovací kút

Zuhanyelváasztó

Pregrada za tuš

Partiție de duș

Ločilna stena za prhanje

Разделителна стена

Dušas siena

Dušo sienelė

Duș bölmesi

淋浴房隔板

샤워부스 가림막

シャワーパーティション

حاجز دش



770001 00 0 XX 0000
770002 00 0 XX 0000
770003 00 0 XX 0000
770004 00 0 XX 0000
770005 00 0 XX 0000



Wichtige Hinweise	4
Important information	5
Remarques importantes	6
Belangrijke aanwijzingen	7
Información importante	8
Indicazioni importanti	9
Indicações importantes	10
Vigtige henvisninger	11
Tärkeitä ohjeita	12
Viktig informasjon	13
Viktig information	14
Olulised nõuanded	15
Ważne informacje	16
Важные замечания	17
Dôležité pokyny	18
Dôležité upozornenia	19
Fontos tudnivalók	20
Važne napomene	21
Indicații importante	22
Pomembni napotki	23
Важни указания	24
Svarīgi norādījumi	25
Svarbūs nurodymai	26
Önemli bilgiler	27
重要说明	28
주의 사항	29
重要注意事項	30
إرشادات هامة	31



Montage, Installation, Montage, Montage, Montaje, Montaggio, Montagem, Monteren, Asennus, Monteren, Monteren, Paigaldus, Montaż, Монтаж, Montáž, Montáž, Szerelés, Montaža, Instalarea, Montaža, Монтаж, Montáža, Montavimas, Montaj, 安裝, 설치, 設置, التركيب	32
---	----

- de
- en
- fr
- nl
- es
- it
- pt
- da
- fi
- no
- sv
- et
- pl
- ru
- cs
- sk
- hu
- hr
- ro
- sl
- bg
- lv
- lt
- tr
- zh
- ko
- ja
- ar



Wichtige Hinweise

de

Zur Montageanleitung

Diese Montageanleitung ist Bestandteil der Duravit Duschabtrennung und ist vor der Montage sorgfältig zu lesen.

Erklärung der Signalwörter und Symbole

ACHTUNG

Beschreibt Schäden, welche nicht die Person betreffen.



Verweis auf **Montagehinweis** in diesem Kapitel



Aufforderung zum Sichten (z. B. auf Kratzer)



Angabe der Zeitdauer (z. B. 10 Minuten)

Zielgruppe und Qualifikation

Die Duschabtrennung darf nur durch ausgebildete Sanitärinstallateure montiert werden.

ACHTUNG

Risiko von Produkt- und/oder Sachschäden!

- > Installationsvorschriften örtlicher Versorgungsunternehmen sowie länderspezifische Normen uneingeschränkt einhalten.

Montagehinweise

Vor der Montage Vorinstallationsdatenblätter beachten. Diese stehen im Internet unter www.duravit.com zum Download bereit.

1

Duschabtrennung mit Armatur rechts montieren (Grafik 1)

- > Beim Montieren einer Duschabtrennung mit Armatur rechts sind die abgebildeten Montageschritte spiegelverkehrt anzuwenden.

3

Toleranzausgleich beachten (Grafik 3)

- > Zur problemlosen Montage, die Schablone gegebenenfalls mit etwas Abstand auf den Nullpunkt der Wand positionieren.
- > Zum Höhenausgleich der Wandprofile sind Unterlegscheiben beigelegt, um diese bei Bedarf anheben zu können.

6 + 9

Profile befestigen (Grafik 6+9)

- > Befestigung den baulichen Gegebenheiten anpassen.

II

Montagebereich beachten (Grafik II)

- > Montagebereich der Armatur gemäß Maßzeichnungen beachten, siehe graue Bereiche.



Important information

Mounting instructions information

These mounting instructions come as part of the Duravit shower screen and should be read carefully prior to installation.

Explanation of the key words and symbols

NOTICE

Is used to address practices not related to physical injury.



Link to the **mounting information** in this section



Inspection (e.g. for scratches)



Indication of the length of time (e.g. 10 minutes)

Target readership and qualifications

The shower screen may only be installed by a qualified plumber.

NOTICE

Risk of product and/or property damage!

- > Observe the local installation regulations and any country-specific standards at all times.

Mounting instructions

Please read pre-installation information sheets prior to the installation. These are available to download on the Internet at www.duravit.com.

1

Installing a shower screen with a tap on the right (Diagram 1)

- > The illustrated installation steps should be reversed when installing a shower screen with a tap on the right.

3

Observe the tolerance compensation (Diagram 3)

- > For a trouble-free installation, position the template onto the neutral point on the wall with some clearance, if necessary.
- > Washers are included to adjust the height of the wall profiles in order to raise them as required.

6 + 9

Fixing the profiles in place (Diagrams 6+9)

- > Adjust the fixing to the structural conditions.

II

Observing the mounting area (Diagram II)

- > Observe the mounting area of the tap unit in accordance with the dimensional drawing, see grey areas.

en



Remarques importantes

Concernant la notice de montage

Cette notice de montage fait partie de la paroi de douche Duravit et doit être lue soigneusement avant le montage.

Erklärung der Signalwörter und Symbole

AVIS

Décrit des dommages qui ne concernent pas la personne.



Verweis auf **Montagehinweis** in diesem Kapitel



Aufforderung zum Sichten (z. B. auf Kratzer)



Angabe der Zeitdauer (z. B. 10 Minuten)

Groupe cible et qualification

La paroi de douche doit être montée exclusivement par des installateurs de sanitaires dûment formés.

AVIS

Risque de dommages sur le produit et/ou de dommages matériels !

- > Les prescriptions d'installation des entreprises de fournitures locales et les normes nationales doivent impérativement être appliquées.

Consignes de montage

Avant le montage, lire les notices techniques de préinstallation. Celles-ci peuvent être téléchargées sur Internet via le site www.duravit.com.

1

Monter la paroi de douche avec la robinetterie à droite (graphique 1)

- > Si la paroi de douche est montée avec la robinetterie à droite, les étapes de montage illustrées doivent être reproduites dans une symétrie inverse.

3

Tenir compte de la compensation des tolérances (graphique 3)

- > Pour un montage sans problème, positionnez le cas échéant le gabarit à quelque distance sur le point de référence du mur.
- > Pour la compensation de hauteur des profilés muraux, des rondelles sont fournies afin de pouvoir les relever si nécessaire.

6 + 9

Fixer les profilés (graphique 6+9)

- > Adapter la fixation aux conditions du site.

II

Tenir compte de la zone de montage (graphique II)

- > Tenir compte de la zone de montage de la robinetterie comme indiqué sur les schémas cotés, voir les zones grisées.



Belangrijke aanwijzingen

Betreffende deze montagehandleiding

Deze montagehandleiding is een onderdeel van de Duravit-douchewand en moet vóór de montage zorgvuldig worden doorgelezen.

Uitleg van de signaalwoorden en symbolen

LET OP

Beschrijft schade die geen betrekking heeft op personen.



Verwijzing naar **montage-instructie** in dit hoofdstuk



Visuele controle noodzakelijk (bijv. i.v.m. krassen)



Indicatie van de tijdsduur (bijv. 10 minuten)

Doelgroep en kwalificatie

De douchewand mag alleen door opgeleide sanitair installateurs worden gemonteerd.

LET OP

Risico op schade aan het product en/of materiële schade!

- > Neem de installatievoorschriften van de lokale nutsbedrijven alsmede de voor het betreffende land geldende normen volledig in acht.

Montage-instructies

Neem vóór de montage de voorinstallatiespecificatieblad en in acht. Deze kunnen worden gedownload op www.duravit.com.

1

Douche-afscheiding met armatuur rechts monteren (afb. 1)

- > Bij de montage van een douche-afscheiding met armatuur rechts moeten de afgebeelde montagestappen gespiegeld worden toegepast.

3

Let op tolerantiecompensatie (afb. 3)

- > Positioneer de sjablonen eventueel met enige afstand tot het nulpunt van de wand voor een probleemloze montage.
- > Voor de hoogtecompensatie van de wandprofielen zijn onderlegplaten bijgevoegd, om deze indien nodig mee te kunnen verhogen.

6 + 9

Profielen bevestigen (afb. 6+9)

- > Bevestigingsmateriaal aan de bouwomstandigheden aanpassen.

II

Montagebereik in acht nemen (afb. II)

- > Let conform maattekening op het montagebereik van de armatuur, zie grijze bereiken.



Información importante

Acerca de las instrucciones de montaje

Estas instrucciones de montaje acompañan a la mampara de ducha Duravit y es necesario leerlas cuidadosamente antes del montaje.

Explicación de las indicaciones y símbolos de advertencia

AVISO

Describe los daños que no afectan a la persona.



Se refiere a una **indicación de montaje** en este capítulo



Fíjese que no haya, por ejemplo, rasguños



Tiempo necesario (por ejemplo, 10 minutos)

Instaladores y cualificación

La mampara de ducha solamente debe ser montada por instaladores sanitarios autorizados.

AVISO

¡Riesgo de daños en el producto o daños materiales!

> Deberán cumplirse sin restricciones las normativas de instalación de las empresas de suministro locales y las normas específicas de cada país.

>

Indicaciones de montaje

Antes de llevar a cabo el montaje, hay que tener en cuenta las fichas de preinstalación. Pueden descargarse en www.duravit.com.

1

Montar la mampara de ducha con grifería a la derecha (imagen 1)

> Para montar una mampara de ducha con grifería a la derecha, realizar en orden inverso los pasos de montaje ilustrados.

3

Téngase en cuenta la compensación de tolerancias (imagen 3)

> Para evitar problemas durante el montaje, déjese algo de distancia entre el punto cero y la plantilla al colocar esta en la pared.
> Para igualar las diferencias de altura que pueda haber en los perfiles de pared, se incluyen arandelas que se deberán emplear en caso necesario.

6 + 9

Fijar los perfiles (imágenes 6+9)

> Es necesario fijarlos adaptándose a las características arquitectónicas.

II

Tener en cuenta la zona de montaje (imagen II)

> Tener en cuenta la zona de montaje de la grifería según los dibujos acotados, véanse las zonas de color gris.



Indicazioni importanti



Istruzioni di montaggio

Le presenti istruzioni di montaggio sono parte integrante del box doccia Duravit e devono essere lette con attenzione prima del montaggio del prodotto.

Legenda delle parole chiave e dei simboli

AVVISO

Descrive danni che non riguardano la persona.



Fa riferimento alle **indicazioni per l'installazione** presenti in questo capitolo



Richiesta di ispezione visiva (es. per cercare graffi)



Indicazione della durata (es. 10 minuti)

Destinatari e competenza

Il box doccia deve essere installato solo da personale esperto.

AVVISO

Rischio di danni al prodotto e/o alle cose.

- > Per l'installazione è necessario rispettare sempre e rigorosamente le normative specifiche degli enti di approvvigionamento locali e le norme nazionali.

Indicazioni per l'installazione

Prima di eseguire il montaggio osservare le schede tecniche di preinstallazione. Tali schede sono scaricabili da internet al sito www.duravit.com.

1

Montare il box doccia con rubinetteria a destra (fig. 1)

- > Per il montaggio del box doccia con rubinetteria a destra eseguire le operazioni di montaggio specularmente.

3

Osservare la compensazione delle tolleranze (fig. 3)

- > Per il montaggio senza problemi, eventualmente posizionare la dima a qualche distanza sul punto zero della parete.
- > Per compensare l'altezza dei profili parete sono allegati delle rondelle per alzare gli stessi in caso necessario.

6 + 9

Fissare i profili (fig. 6+9)

- > Adeguare il fissaggio alle circostanze della costruzione.

II

Fare attenzione all'area di installazione (fig. II)

- > Fare attenzione all'area di installazione della rubinetteria come indicato nei disegni quotati, vedere le aree grigie.



Indicações importantes

Sobre as instruções de montagem

Estas instruções de montagem são parte integrante do separador de duche Duravit e devem ser lidas com atenção antes da montagem.

Descrição das palavras-chave e dos símbolos

AVISO

Descreve danos que não dizem respeito a pessoas.



Referência à **instrução de montagem** neste capítulo



Solicitação para examinar (p.ex. quanto a arranhões)



Indicação da duração (por ex. 10 minutos)

Grupo-alvo e qualificação

O separador de duche só deve ser montado por técnicos qualificados para instalações sanitárias.

AVISO

Risco de danos no produto e/ou de danos materiais!

- > Devem ser respeitadas, irrestritamente, todas as diretivas de instalação dos serviços públicos locais, assim como as normas específicas do país.

Instruções de montagem

Antes da montagem devem ser observadas as fichas de dados para pré-instalação. Estas encontram-se na internet, para download, em www.duravit.com.

1

Montar o separador de duche com misturadora à direita (gráfico 1)

- > Ao montar o separador de duche com misturadora à direita, os passos de montagem ilustrados devem ser utilizados de forma espelhada.

3

Observar a compensação da tolerância (gráfico 3)

- > Para montagem fácil, pode ser necessário posicionar a matriz no ponto zero da parede, com um pouco de distância.
- > No volume de fornecimento encontram-se arruelas planas para a compensação da altura dos perfis da parede, para, se necessário, poderem ser elevados.

6 + 9

Fixar a banheira (gráficos 6+9)

- > Adaptar a fixação às condições estruturais.

II

Observar a área de montagem (gráfico II)

- > Observar a área de montagem da misturadora conforme o indicado nos desenhos dimensionais, veja zonas cinzas.



Vigtige henvisninger

Om monteringsvejledningen

Denne monteringsvejledning hører med til Duravit bruseafskærmningen og skal læses omhyggeligt igennem før monteringen.

Forklaring af signalordene og symbolerne

VARSEL

Beskriver skader, som ikke vedrører personen.



Henviser til **monteringsanvisning** i dette kapitel



Opfordring til visuel kontrol (f.eks. for ridser)



Angivelse af varighed (f.eks. 10 minutter)

Målgruppe og kvalifikationer

Bruseafskærmningen må kun monteres af uddannede vvs-installatører.

VARSEL

Risiko for produktskade og/eller materiel skade!

- > De lokale installationsforskrifter og landespecifikke standarder skal altid overholdes.

Monteringsanvisninger

Følg forinstallationsdatabladene, før montering finder sted. Disse kan downloades fra internettet under www.duravit.com.

1

Bruseafskærmning med armaturet monteret til højre (grafik 1)

- > Ved montering af en bruseafskærmning med armaturet monteret til højre, skal de viste installationstrin følges spejlvendt.

3

Toleranceudligning skal iagttages (grafik 3)

- > Positioner - til problemløs montering
- i givet fald skabelonen med en smule afstand til væggenes nulpunkt.
- > Til højdejustering af vægprofilerne følger underlagsskiver med, som efter behov kan bruges til at løfte dem.

6 + 9

Profiler fastgøres (grafik 6+9)

- > Tilpas fastgørelsen til de byggetekniske forhold.

II

Iagttag monteringsområdet (grafik II)

- > Iagttag monteringsområdet for armaturet iht. målskitzen. Se de grå områder.

da



Tärkeitä ohjeita

Asennusohjeista

Tämä asennusohje on osa Duravit-suihkuseinää ja se on luettava huolellisesti ennen asennusta.

Merkkisanon ja symbolien selitys

ILMOITUS

Kuvaa vahinkoja, jotka eivät koske henkilöitä.



Viite tässä luvussa olevaan **asennusohjeeseen**



Kehotus silmämääräiseen tarkastukseen (esim. naarmut)



Ilmoittaa tarvittavan ajankäytön (esim. 10 minuuttia)

Kohderyhmät ja pätevyysvaatimukset

Suihkuseinämät saa asentaa vain koulutettu LVI-asentaja.

ILMOITUS

Tuotevahinkojen ja/tai aineellisten vahinkojen vaara!

- > Noudata paikallisen sähkö- ja vesilaitoksen asennusmääräyksiä sekä maakohtaisia normeja rajoituksetta.

Asennusohjeet

Huomioi asennustietolehdet ennen asennusta. Ne voidaan ladata internetissä osoitteesta www.duravit.com.

1

Suihkuseinän asentaminen hana oikealla (kuva 1)

- > Kun asennetaan suihkuseinää hanan ollessa oikealla, kuvatut asennusvaiheet on suoritettava peilikuvana.

3

Huomioi toleranssitilaa (kuva 3)

- > Sijoita malline tarvittaessa hieman irti seinän nollapisteestä asennuksen helpottamiseksi.
- > Seinäprofiilien korkeuden tasausta varten mukana on aluslevyjä, joilla niitä voidaan tarvittaessa nostaa ylöspäin.

6 + 9

Profiilin kiinnitys (kuva 6+9)

- > Sovita kiinnitys rakenteellisiin olosuhteisiin.

II

Huomioi asennusalue (kuva II)

- > Huomioi hanojen asennusalue mittapiirrosten mukaisesti, katso harmaat alueet.



Viktig informasjon

Til monteringsanvisningen

Denne monteringsanvisningen hører med til Duravit dusjskillevegg og skal leses grundig før montering.

Forklaring av signalord og symbol

VARSEL

Beskriver skader på annet enn personer.



Henvisning til **monteringstips** i dette kapitlet



Oppfordring til visuell inspeksjon (f.eks. med tanke på riper)



Angivelse av varighet (f.eks. 10 minutter)

Målgruppe og kvalifisering

Dusjskilleveggen må bare monteres av faglærte VVS-montører.

VARSEL

Risiko for produkt- og/eller materielle skader!

- > Installasjonsforskrifter fra lokale vannverk og e-verk og nasjonale standarder må alltid overholdes.

Monteringstips

Før montering, følg forinstallasjons-databladene. Disse kan du laste ned på Internett på www.duravit.com.

1

Dusjskillevegg med høyremontert armatur (grafikk 1)

- > Ved montering av dusjskillevegg med høyremontert armatur skal monteringen gjøres speilvendt av det som er angitt.

3

Pass på toleranseutjevning (grafikk 3)

- > For problemløs montering, plasser malen eventuelt med noe avstand fra nullpunktet på vegg.
- > For høydeutligning av veggprofilen følger det med undelagsskiver for eventuelt å kunne løfte den.

6 + 9

Feste profiler (grafikk 6+9)

- > Tilpass innfesting til de bygningsmessige forholdene.

II

Pass på monteringsområdet (grafikk II)

- > Pass på at monteringsområdet for armaturen stemmer med måltegnningene, se grå områder.

no



Viktig information

Om monteringsanvisningen

Monteringsanvisningen utgör en del av Duravit-duschväggen. Läs noga igenom den före monteringen.

Förklaring till signalord och symboler

MEDDELANDE

Beskriver skador som inte beträffar personen.



Hänvisning till **monteringsanvisning** i det här kapitlet



Uppmaning till besiktning (t.ex. om det finns repor)



Uppgift om tidslängd (t.ex. 10 minuter)

SV

Målgrupp och behörighet

Duschväggen får endast monteras av kvalificerade VVS-installatörer.

MEDDELANDE

Risk för produkt- och/eller sakskador!

- > Följ ovillkorligen gällande normer och lokala installationsföreskrifter.

Monteringsanvisningar

Läs noga igenom databladet om förinstallation före montering. Gå in på www.duravit.com för att ladda ner dem.

1

Montera duschvägg med armatur till höger (bild 1)

- > Vid montering av en duschvägg med armatur till höger ska visade monteringssteg göras spegelvänt.

3

Se till att kompensera toleranserna (bild 3)

- > För en problemfri montering, positionera om nödvändigt mallen med ett visst avstånd på väggens nollpunkt.
- > Använd bifogade distansbrickor till att höja väggprofilerna för kompensation av en eventuell höjdskillnad.

6 + 9

Sätt fast profilerna (bild 6+9)

- > Välj en fästsättningsmetod som är lämplig för byggplatsen ifråga.

II

Ta hänsyn till monteringsplatsen (bild II)

- > Ta hänsyn till monteringsplats för armaturen i enlighet med måttritningar, se grå områden.



Olulised nõuanded

Paigaldusjuhendist

Käesolev paigaldusjuhend käib Duraviti duši vaheseina kohta ja tuleb enne paigaldamist hoolikalt läbi lugeda.

Märksõnade ja sümbolite seletus

TEATE

Kirjeldab isikuid mittepuudutavaid kahjustusi.



Viide **paigaldusjuhisele** selles peatükis



Vaatluskontrolli nõue (nt kriimustuste suhtes)



Aja näit (nt 10 minutit)

Sihtgrupp ja kvalifikatsioon

Duši vaheseina tohivad paigaldada üksnes väljaõppinud sanitaarseadmete paigaldajad.

TEATE

Toote- ja/või materiaalsete kahjustuste oht!

- > Järgige kohalike tarneettevõtete paigalduseeskirju ja ka riiklikke standardeid.

Paigaldusjuhised

Lugege enne paigaldamist läbi eelpaigalduse andmelehed. Need saate alla laadida veebilehelt www.duravit.com.

1

Armatuuriga duši vaheseina paigaldamine paremale (joonis 1)

- > Armatuuriga duši vaheseina paigaldamisel paremale tuleb joonisel kujutatud paigaldussammud teha peegelpildis.

3

Tolerantsi kompensatsiooni järgimine (joonis 3)

- > Probleemideta paigaldamiseks võib asetada šabloon nii, et see jääb seina nullpunktist veidi eemale.
- > Vajduse korral reguleerida seinaprofiilide kõrgust kaasa pandud seibidega.

6 + 9

Profiilide kinnitamine (joonised 6+9)

- > Kinnitamine kohandada ehituslike tingimustega.

II

Paigaldusala arvestamine (joonis II)

- > Arvestage mõõtjoonistele vastavat armatuuri paigaldusala, vaadake halliga tähistatud alasid.

et



Ważne informacje

O instrukcji montażu

Niniejsza instrukcja montażu jest dostarczana z kabiną prysznicową firmy Duravit i przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie zapoznać się z jej treścią.

Objaśnienie haseł i symboli

OGŁOSZENIE

Opisuje szkody rzeczowe.



Odsyłacz do **wskazówek montażowych** zawartych w tym rozdziale



Konieczna kontrola wzrokowa (np. pod kątem zarysowań)



Określenie czasu (np. 10 minut)

Grupa docelowa i kwalifikacje

Instalacja kabiny prysznicowej może być wykonana wyłącznie przez wykwalifikowanych monterów instalacji sanitarnych.

OGŁOSZENIE

Ryzyko uszkodzenia produktu i szkód rzeczowych!

- > Instalacja musi być zgodna z wymogami lokalnych dostawców mediów oraz standardami obowiązującymi w danym kraju.

Wskazówki montażowe

Przed montażem zapoznać się ze specyfikacjami instalacyjnymi. Są one dostępne do pobrania w Internecie na stronie www.duravit.com.

1

Montaż kabiny prysznicowej z baterią po prawej stronie (ilustracja 1)

- > Podczas montażu kabiny prysznicowej z baterią po prawej stronie należy wykonać przedstawione czynności montażowe w lustrzanym odbiciu.

3

Należy mieć na uwadze kompensację wynikającą z tolerancji wykonawczych i montażowych (ilustracja 3)

- > W przypadku montażu w którym występują problemy z trasowaniem, należy stosować szablony lub pozycjonować z niewielkim odstępem na punkcie zerowym ściany.
- > W celu kompensacji wysokości profili ściennych dostarczone zostały przez nas podkładki, ca w razie potrzeby pozwoli na uniesienie profili.

6 + 9

Mocowanie profili (ilustracja 6+9)

- > Dopasować mocowanie do sytuacji montażowej.

II

Zwrócić uwagę na strefę montażu (ilustracja II)

- > Przestrzegać strefy montażu baterii zgodnie z rysunkami wymiarowymi, patrz szare obszary.



Важные указания

Важные указания к Инструкции по монтажу

Данная инструкция по монтажу прилагается к душевой перегородке производителя Duravit, и перед установкой ее необходимо внимательно прочитать.

Пояснения к сигнальным словам и символам

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на материальный ущерб.



Данная глава ссылается на **инструкцию по монтажу**



Требуется осмотр (например, на наличие царапин)



Индикация длительности времени (например, 10 минут)

Целевая группа и квалификация

Установка душевой перегородки должна выполняться только профессиональными сантехниками.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Риск повреждения изделия и материального ущерба!

- > Следует безоговорочно соблюдать указания по монтажу местных коммунальных организаций, а также нормы и правила, применяемые в конкретной стране.

Указания по монтажу

Перед началом установки изучите рекомендации до выполнения монтажных работ. Они доступны для скачивания на сайте www.duravit.com.

1

Установите душевую перегородку с арматурой справа (см. рисунок 1)

- > При установке душевой перегородки с арматурой справа указанные шаги по монтажу следует выполнять зеркально.

3

Соблюдайте допустимый баланс (см. Рисунок 3)

- > Во избежание затруднений во время монтажа, при необходимости установите шаблон, соблюдая некоторый отступ от исходной точки ванны.
- > Для выравнивания поверхности по конфигурации стенки прилагаются подкладные шайбы, с помощью которых вы можете изменять высоту душевого ограждения.

6 + 9

Закрепите профиль (см. Рисунок 6+9)

- > Отрегулируйте крепления в соответствии с фактическими условиями.

II

Принимайте во внимание область монтажа (см. рисунок II)

- > Принимайте во внимание участок сборки соответствующей арматуры согласно чертежу с размерами, см. серые области.

21



Důležité pokyny

Montážní návod

Tento montážní návod je součástí dodávky sprchové zástěny Duravit, před montáží je nutné jeho pečlivé přečtení.

Vysvětlení výstražných pokynů a symbolů

OZNÁMENÍ

Popisuje poškození, která se netýkají osob.



Odkaz na **pokyn k montáži** v této kapitole



Výzva k opatrnosti (např. na poškrábání)



Uvedení doby trvání (např. 10 minut)

Cílová skupina a požadovaná kvalifikace

Montáž nosníku vany smí provádět pouze vyškolený instalatér sanitárních zařízení.

OZNÁMENÍ

Riziko poškození výrobku a/nebo věcných škod!

- > V plném rozsahu dodržujte instalační předpisy místních zásobovacích podniků a specifické normy platné v příslušné zemi.

Pokyny k montáži

Před montáží je nutná znalost předinstalačních listů technických údajů. Tyto listy jsou ke stažení na internetu, na www.duravit.com.

1

Montáž sprchové zástěny s armaturou vpravo (obrázek 1)

- > Při montáži sprchové zástěny s armaturou vpravo použijte zrcadlově obrácený montážní postup.

3

Dbejte na toleranční vyrovnání (obrázek 3)

- > Pro bezproblémovou montáž případně umístěte šablonu trochu dál od nulového bodu stěny.
- > Pro výškové vyrovnání stěnových profilů jsou přiložené podložky, které by je v případě potřeby mohly nazdvihnout.

6 + 9

Upevnění profilů (obrázek 6+9)

- > Upevnění přizpůsobte stavebním podmínkám.

II

Dodržujte oblast pro montáž (obrázek II)

- > Dodržujte oblast pro montáž armatury podle rozměrových výkresů, viz šedě označené oblasti.



Dôležité upozornenia

K návodu na montáž

Tento návod na montáž je súčasťou sprchovej zásteny Duravit. Pred montážou si ho starostlivo prečítajte.

Vysvetlenie signálnych slov a symbolov

OZNÁMENIE

Opisuje škody, ktoré sa netýkajú osôb.



Odkaz na **montážny pokyn** v tejto kapitole



Výzva na preverenie (napr. škrabancov)



Údaj o dobe trvania (napr. 10 minút)

Cieľová skupina a požadovaná kvalifikácia

Sprchovú zástenu môžu montovať iba vyškolení inštalatéri sanitárnych zariadení.

OZNÁMENIE

Riziko poškodenia výrobku alebo vecných škôd!

- > Bezpodmienečne rešpektujte inšalačné predpisy miestnych dodávateľov energií, ako aj normy špecifické pre danú krajinu.

Montážne pokyny

Pred montážou si prečítajte technické listy predinštalácie. Sú dostupné na stiahnutie na internetovej stránke www.duravit.com.

1

Sprchovú zástenu s armatúrou namontujte vpravo (obrázok 1)

- > Pri montáži sprchovej zásteny s armatúrou vpravo používajte obrázky zrkadlovo prevrátené.

3

Dbajte na vyrovnanie tolerancií (obrázok 3)

- > Pre bezproblémovú montáž umiestnite prípadne šablónu s miernym odstupom na nulový bod steny.
- > Pre výškové vyrovnanie stenových profilov sú priložené podložky, aby bolo možné profily v prípade potreby nadvihnúť.

6 + 9

Profily upevnite (obrázok 6+9)

- > Upevnenie prispôbte stavebným podmienkam.

II

Dbajte na montážny priestor (obrázok II).

- > Dbajte na montážny priestor batérie podľa výkresov s kótami, vid'. sivé zóny.

sk



Fontos útmutatások

A szerelési útmutatóval kapcsolatban

Ez a szerelési útmutató a Duravit zuhanyválasztó része, és a szerelés előtt gondosan el kell olvasni.

Jelzőszavak és szimbólumok magyarázata

FELHÍVÁS

Olyan károkat ír le, amelyek személyi sérülésekre nem vonatkoznak.



Utalás a **szerelési útmutatóra** ebben a fejezetben



Figyelem felhívás szemrevételezésre (pl. karcolások)



Az időtartamra vonatkozó adat (pl. 10 perc)

Célcsoport és végzettség

A zuhanyválasztót csak szakképzett szaniterszerelőknek szabad szerelniük.

FELHÍVÁS

Termékkárosodás és/vagy anyagi károk veszélye!

- > Telepítésnél mindig teljes mértékben tartsa be a vízvezetékekre és csatornákra vonatkozó helyi szerelési előírásokat és az adott országban érvényes szabványokat.

Szerelési útmutató

A szerelés előtt vegye figyelembe a szerelést előkészítő adatlapokat. Ezeket letöltheti az internetről, a www.duravit.com weboldaltól.

1

Szerelje fel a zuhanykabint a jobb oldali csapteleppel (1. ábra)

- > Egy jobboldali csaptelepes zuhanykabin szerelésekor az ábrázolt szerelési lépéseket tükröképszerűen hajtsa végre.

3

Vegye figyelembe a tűréskiegyenlítést (3. ábra)

- > A problémamentes felszerelés érdekében, szükség esetén a sablont kis ráhagyással helyezze a fali nulla pontra.
- > A fali profilok szintkiegyenlítésére a csomagban alátétlapokat talál, szükség esetén ezekkel emelheti meg a profilokat.

6 + 9

Profilok rögzítése (6.+9. ábra)

- > A rögzítést igazítsa hozzá az építési körülményekhez.

II

Vegye figyelembe a szerelési tartományt (II ábra)

- > Vegye figyelembe a szerelvény méretrajzok szerinti szerelési tartományát, lásd a szürke területeket.



Važne napomene

0 uputama za montažu

Ove su upute za montažu sastavni dio Duravit pregrade za tuš i treba ih prije montaže pažljivo pročitati.

Objašnjenje signalnih riječi i simbola

POZOR

Opisuje štetu koja se ne odnosi na osobe.



Uputnica na **napomenu za montažu** u ovom poglavlju



Zahtjev za pregledom (npr. na ogrebotine)



Trajanje (npr. 10 minuta)

Ciljna skupina i kvalifikacije

Tuš kabinu smije montirati samo obučeni instalater za sanitarije.

POZOR

Opasnost od oštećenja proizvoda i/ili materijalne štete!

- > Obavezno se pridržavajte svih instalacijskih propisa mjesnih vodoprivrednih poduzeća kao i regionalnih normi.
- >

Napomene za montažu

Prije montaže obratite pozornost na podatkovne listove za prethodno postavljanje. Oni se mogu preuzeti na web-stranici www.duravit.com.

1

Montaža pregrade za tuš s armaturom desno (slika 1)

- > Prilikom montaže pregrade za tuš s armaturom zrcalno izvršite prikazane montažne korake.

3

Pripazite na kompenzaciju tolerancije (slika 3)

- > Za jednostavnu montažu postavite šablonu po potrebi s malim razmakom na nultu točku na zidu.
- > Za izjednačenje visina zidnih profila isporučene su podloške za podizanje po potrebi.

6 + 9

Pričvrstite profile (slika 6+9)

- > Prilagodite pričvršćivanje građevinskim okolnostima.

II

Pridržavanje područja postavljanja (slika II)

- > Pridržavajte se područja postavljanja armature u skladu s nacrtima, vidi siva područja.

hr



Indicații importante

Despre instrucțiunile de montaj

Aceste instrucțiuni de montaj sunt parte componentă a cabinei de duș Duravit și trebuie citite cu atenție înainte de montaj.

Explicarea termenilor de atenționare și a simbolurilor

ATENȚIE

Describe daune care nu privesc persoanele.



Trimitere la **indicația de montaj** din acest capitol



Impunerea examinării (de ex. în vederea zgârieturilor)



Specificație privind durata (de ex. 10 minute)

Grupul-țintă și calificarea

Cabina de duș va fi montată exclusiv de instalatori calificați pentru echipamente sanitare.

ATENȚIE

Risc de daune ale produsului și/sau daune materiale!

- > Respectați toate prescripțiile de instalare ale companiilor locale de utilități, precum și standardele specifice țării.

Indicații de montaj

Înainte de montaj, citiți fișele tehnice de preinstalare. Acestea pot fi descărcate pe Internet de la adresa www.duravit.com.

1

Montarea cabinei de duș cu armătură pe dreapta (fig. 1)

- > La montarea cabinei de duș cu armătură pe dreapta, pașii de montaj ilustrați se vor folosi în oglindă.

3

Respectați domeniul de toleranță (fig. 3)

- > Pentru un montaj fără neplăceri, eventual poziționați șablonul distanțat puțin de punctul zero al peretelui.
- > Pentru compensarea înălțimii profilelor de perete aveți la dispoziție inserțiile alăturate, pentru a ridica la nevoie profilele.

6 + 9

Fixarea profilelor (fig 6+9)

- > Adaptați modul de fixare la condițiile constructive.

II

Respectați zona de montare (fig. II)

- > Respectați zona de montare a armăturii conform schițelor de dimensiuni, a se vedea zonele gri.



Pomembni napotki

0 navodilih za montažo

Ta navodila za montažo so sestavni del ločilne stene za prhanje Duravit in jih morate pred montažo pozorno prebrati.

Pojasnilo opozoril in simbolov

OBVESTILO

Opisuje škodo, ki ne zadeva oseb.



Glejte **napotke za montažo** v tem poglavju



Napotek za vizualni pregled (npr. praske)



Podatek o času trajanja (npr. 10 minut)

Ciljna skupina in kvalifikacije

Ločilno steno za prhanje smejo montirati samo strokovno usposobljeni monterji sanitarne opreme.

OBVESTILO

Tveganje poškodb izdelka in/ali druge materialne škode!

- > V celoti upoštevajte predpise javnih storitvenih podjetij glede inštalacij in nacionalne standarde.

Napotki za montažo

Pred montažo si oglejte tehnične liste za predinštalacijo. Le-te si lahko prenesete s spletnega mesta www.duravit.com.

1

Montaža ločilne stene za prhanje z armaturo na desni strani (slika 1)

- > Pri montaži ločilne stene za prhanje z armaturo na desni strani opravite prikazane korake montaže v zrcalno obrnjenem pogledu.

3

Upoštevajte izravnavo tolerance (slika 3)

- > Za neproblematično montažo šablono po možnosti postavite z nekoliko odmika od izhodiščne točke na steni.
- > Za izravnavo višine stenskih profilov lahko le-te po potrebi dvignete s priloženimi podložkami.

6 + 9

Pritrdite profile (sliki 6+9)

- > Pritrditev prilagodite glede na danosti gradnje.

II

Upoštevajte montažno območje (slika II)

- > Upoštevajte montažno območje armature v skladu z merskimi risbami, glejte siva območja.



Важни указания

Относно ръководството за монтаж

Това ръководство за монтаж е неделима част от душ паравана на Duravit и трябва внимателно да се прочете преди монтажа.

Обяснение на пиктограмите и символите

ВНИМАНИЕ

Описва повреди, които не засягат лицето.



Препратка към **монтажни указания** в тази глава



Приканване за оглед (напр. за драскотини)



Показание за продължителност (напр. 10 минути)

Целева група и квалификация

Душ параванът трябва да бъде монтиран само от обучени монтьори по санитарна техника.

ВНИМАНИЕ

Риск от продуктови и/или материални щети!

- > Спазвайте без ограничения монтажните предписания на местните фирми за енергоснабдяване, както и специфичните за страната стандарти.

Указания за монтаж

Преди монтажа се консултирайте с техническата документация за предварителна инсталация. Можете да я свалите от сайта www.duravit.com.

1

Монтирайте душ паравана с арматура вдясно (фигура 1)

- > При монтиране на душ параван с арматура вдясно посочените монтажни стъпки трябва да се приложат огледално обърнати.

3

Спазвайте допуски за напасване (фигура 3)

- > За безпроблемен монтаж при нужда поставете шаблона на известно разстояние от нулевата точка на стената.
- > За да напаснете височината на стенните профили, използвайте предоставените подложни шайби, за да можете да ги повдигнете при нужда.

6 + 9

Завинтете профилите (фигура 6+9)

- > При закрепването им се съобразете с конструктивните дадености.

II

Спазвайте зоната за монтиране (фигура II)

- > Спазвайте зоната на монтиране на арматурата в съответствие с оразмерените чертежи.



Svarīgi norādījumi

Par montāžas instrukciju

Šī montāžas instrukcija ir Duravit dušas sienas sastāvdaļa, un pirms montāžas tā ir rūpīgi jāizlasa.

Erklärung der Signalwörter und Symbole

PAZIŅOJUMS

Raksturo bojājumus, kas neskar cilvēkus.



Norāde uz **montāžas norādījumu** šajā nodaļā



Aicinājums veikt vizuālu pārbaudi (piem., skrāpējumi)



Laika norāde (piem., 10 minūtes)

Mērķauditorija un kvalifikācija

Dušas nodalījumu drīkst montēt tikai kvalificēts sanitāro iekārtu instalētājs.

PAZIŅOJUMS

Izstrādājuma bojājumu un/vai materiālu zaudējumu risks!

- > Jāievēro visi vietējo apgādes uzņēmumu uzstādīšanas noteikumi un attiecīgie valsts standarti.

Montāžas norādījumi

Pirms montāžas ievērojiet pirminstalēšanas datu lapas. Tās ir pieejamas lejupielādei tīmekļa vietnē www.duravit.com.

1

Dušas sienas montāža, ja armatūra ir labajā pusē (1. zīm.)

- > Montējot dušas sienu ar armatūru labajā pusē, attēloti montāžas soļi ir jāizpilda spoguļattēlā.

3

Ievērot vienādas pielaides (3. zīm.)

- > Lai montāžu varētu veikt bez problēmām, novietojiet šablonu nedaudz nost no sienas nulles punktā.
- > Lai vienādotu sienas profilu augstumu, komplektā ir iekļautas paplāksnes, lai profilus vajadzības gadījumā varētu pacelt.

6 + 9

Profilu nostiprināšana (6.+9. zīm.)

- > Stiprinājumu pielāgojiet apstākļiem montāžas vietā.

II

Ievērot montāžas vietu (II. zīm.)

- > Atbilstoši izmēru rasējumiem ievērojiet armatūrai paredzēto montāžas vietu, skatiet pelēkās zonas.

≥



Svarbūs nurodymai

Apie montavimo instrukciją

Ši montavimo instrukcija yra Duravit dušo sienelės sudedamoji dalis, todėl prieš pradėdant montuoti ją būtina atidžiai perskaityti.

Erklärung der Signalwörter und Symbole

Signalinių žodžių ir simbolių paaiškinimai

SKELBIMAS

Žymi žalą ne žmogui.



Nuoroda į **montavimo nurodymą** šiame skyriuje



Reikalavimas apžiūrėti (pvz., ar nėra įbrėžimų)



Laiko intervalo duomenys (pvz., 10 minučių)

Tikslinė grupė ir kvalifikacija

Šią dušo kabiną turi montuoti tik kvalifikuoti santechnikos montuotojai.

SKELBIMAS

Žalos gaminiui ir (arba) materialinės žalos rizika!

- > Laikykitės vietos tiekimo įmonės įrengimo reikalavimų bei šalyje galiojančių standartų.

Montavimo nurodymai

Prieš pradėdami montuoti atlikite pirminės instaliacijos duomenų lapuose pateiktus nurodymus. Juos galite parsisiųsti iš interneto tinklalapio www.duravit.com.

1

Dušo sienelės montavimas su armatūra dešinėje (1 brėž.)

- > Dušo sienelę montuojant su armatūra dešinėje pavaizduotus montavimo veiksmus reikia atlikti veidrodine tvarka.

3

Laikykitės nurodytų tolerancijų (3 brėž.)

- > Kad sumontuotumėte sklandžiai, šabloną prie sienos nulinio taško pridėkite palikę nedidelį atstumą.
- > Sieninių profiliuotųjų aukščiui išlyginti yra pridėtos poveržlės, kuriomis profiliuotuosius galima pakelti.

6 + 9

Pritvirtinkite profiliuotuosius (6+9 brėž.)

- > Rinkdamiesi tvirtinimo priemones, atsižvelkite į esamą konstrukciją.

II

Laikykitės nurodymų montavimo sričiai (II brėž.)

- > Laikykitės armatūros montavimo sričiai pagal išmatavimus pateiktų nurodymų, žr. pilką zoną.



Önemli bilgiler

Montaj kılavuzuyla ilgili

Bu montaj kılavuzu Duravit duş bölmesinin bir parçasıdır ve montajdan önce titizlikle okunmalıdır.

Sinyal kelimelerinin ve sembollerin açıklaması

UYARI

Kişi ile ilgili olmayan hasar durumlarını tarif etmektedir.



Bu bölümdeki **montaj bilgisine** işaret etmektedir



Gözle kontrol etme talebi (örn. çizikler bakımından)



Süresinin belirtilmesi (örn. 10 dakika)

Hedef Kitlesi ve Özellikleri

Duş bölmesi, sadece eğitimli sıhhi tesisatçılar tarafından monte edilebilir.

UYARI

Ürün ve/veya maddi hasarlar riski!

- > Yerel tedarik kurumlarının montaj hükümlerine ve ülkelere özgü standartlara mutlaka uyulması gerekmektedir.

Montaj bilgileri

Montajdan önce ön montaj veri formlarına dikkat ediniz. Bunları internetten www.duravit.com adresinden yükleyebilirsiniz.

1

Bataryası sağda olan duş bölmesinin montajı (Grafik 1)

- > Bataryası sağda olan bir duş bölmesinin montajı sırasında gösterilen montaj adımları ayna görüntüsüne göre uygulanmalıdır.

3

Tolerans dengelemesine dikkat ediniz (Grafik 3)

- > Problem çıkmadan montaj için şablonu gerektiğinde biraz mesafe bırakarak duvarın sıfır noktasında pozisyona getiriniz.
- > Duvar profillerinin yüksekliğini dengelemek için, gerektiğinde bunların kaldırılması için pullar eklenmiştir.

6 + 9

Profilleri sabitleyiniz (Grafik 6+9)

- > Binanın durumuna uygun olarak sabitleyiniz.

II

Montaj alanına dikkat ediniz (Grafik II)

- > Armatürün montaj alanını ilgili ölçüm çizimleri gereği dikkate alınız, gri alanlara bakınız.



重要说明

关于安装说明书

本安装说明书是 Duravit 淋浴房的组成部分，安装前须认真阅读。

信息词及符号的解释

公告 描述未涉及人员的损坏。

请参阅本章中的安装说明

要求视检（比如检查划痕）

持续时间说明（比如 10 分钟）

目标群及资质

只能由经过培训的卫生系统安装工进行安装。

公告 产品和/或财产损失的风险！
> 完全遵守当地供电公司的安装规定及相关国家标准。

安装提示

安装前请注意查看装前数据表。数据表可从 www.duravit.com 下载。

1 将淋浴房隔板和龙头安装到右侧（图 1）
> 右侧安装淋浴房隔板和龙头时，按照与图示相反的安装步骤操作。

3 请参阅公差补偿（图 3）
> 为了毫无问题的实施安装，必要时将模板以一定的距离放置在墙壁的零点上。
> 增加垫片用于墙壁断面的高度调节，必要时可以升高。

6 + 9 固定断面（图 6+9）
> 调整结构性条件的定位。

II 请参阅安装区域（图 II）
> 请按照图示比例注意龙头的安装区域，请参见灰色区域。



주의 사항

설치 설명서 사용 지침

이 설치 설명서는 Duravit 샤워실 칸막이에 관한 것이며, 설치 전에 주의해서 읽으시기 바랍니다.

신호어 및 기호 설명

공지사항

인적 피해가 아닌 피해를 설명합니다.



이 단원의 설치 지침 참조



육안검사 요구(예를 들어, 굽힘 여부)



지속시간 표시(예를 들어, 10분)

대상 그룹 및 자격

교육을 받은 위생 설비 설치 기사만이 샤워 파티션을 시공할 수 있습니다.

공지사항

제품 손상 또는 물적 피해 위험!

- > 해당 지역 전력 회사의 설치 규정 및 국가별 규격을 반드시 엄수하십시오.

설치 시 주의 사항

설치 전에 사전 설치에 대한 데이터 시트를 참조하십시오. 이러한 데이터 시트는 인터넷 사이트 www.duravit.com 에서 다운로드할 수 있습니다.

1

부품이 우측에 있는 샤워실 칸막이 설치하기 (그래픽 1)

- > 부품이 우측에 있는 샤워실 칸막이 설치 시 그림에 나타난 설치 단계를 반대 방향으로 수행합니다.

3

공차 보정 시 유의 사항(그래픽 3)

- > 설치 시 문제를 방지하기 위해, 필요시 형판을 벽면의 영점으로부터 약간의 거리를 두고 위치시키십시오.
- > 동봉된 벽면 프로파일 높이 보정용 와셔로 필요시 프로파일의 높이를 조정할 수 있습니다.

6 + 9

프로파일 고정하기(그래픽 6+9)

- > 설치 정보에 따라 고정 상태를 조정하십시오.

II

설치 범위 유의 사항(그래픽 II)

- > 치수 도면에 따라 부품의 설치 범위에 주의하십시오. 회색 부분 참조.



重要注意事項

設置説明書について

本設置説明書は Duravit 社製シャワーパーティションの付属物であり、設置する前によくお読みいただく必要があります。

用語と記号の説明

注意

人には当てはまらない損傷を示します。



この章の設置に関する注意事項を参照



視認の要求 (引っかき傷など)



時間の指定 (10 分など)

対象者および資格

シャワーパーティションの取り付けは、必ず熟練の配管工が行ってください。

注意

製品および物的損害による危険!

- > 地域の公益事業の設置規定および国固有の基準を厳守してください。

取り付け時の注意

設置する前に、仮設置データシートをご確認ください。これらのデータシートは、インターネットで www.duravit.com からダウンロードすることができます。

1

右水栓部付きシャワーパーティションを取り付ける (図 1)

- > 右水栓部付きシャワーパーティションを取り付ける際は、設置作業の図を左右反転させて使用する必要があります。

3

許容差調整を確認する (図 3)

- > 設置を問題なく行うため、テンプレートを必要に応じて少し隔てて壁面の基準点にセットします。
- > 側面の高さを調整するためにワッシャーが同梱されており、必要に応じて側面を持ち上げることができます。

6 + 9

側面を取り付ける (図 6+9)

- > 取付け部を取り付ける壁面に合わせます。

II

設置範囲を確認する (図 II)

- > 固定具の設置範囲を図で確認します。グレーの領域をご覧ください。



إرشادات هامة

إرشادات حول التركيب

يجب مراعاة ورقة إرشادات التركيب الأولي. ويمكن تنزيل هذه الورقة من على موقع الإنترنت www.duravit.com.

تركيب حاجز الدش مع صنوبر ناحية اليمين (صورة 1)

< عند تركيب حاجز الدش مع صنوبر ناحية اليمين يجب اتباع خطوات التركيب الموضحة بالصور في ترتيب معاكس.

مراعاة معادلة الخلوص (صورة 3)

< حتى يتم التركيب دون مشاكل قوم بوضع القالب إذا لزم الأمر بفارق بسيط على أدنى نقطة في الحائط.
< لمعادلة ارتفاع القطاعات الحائطية مرفق حلقات زنق حتى يمكنك رفع القطاعات عند الحاجة.

تثبيت القطاعات (صورة 6 + 9)

< احرص على مواعمة طريقة التثبيت مع طبيعة الحوائط والأرضية التي يتم التركيب عليها.

مراعاة نطاق التركيب (صورة II)

< ينبغي مراعاة نطاق تركيب الصنوبر وفقًا لمخطط الأبعاد، انظر القطاعات الرمادية.

حول دليل التركيب

يعد دليل التركيب هذا جزءًا لا يتجزأ من حاجز دش Duravit، ويجب قراءته بعناية قبل البدء في التركيب.

شرح رسائل التحذير والرموز

إشعار

يصف الأضرار التي لا تؤثر على الأشخاص.



يشير إلى تنبيه حول التركيب في هذا الفصل



طلب تحقق (من الخدوش مثلاً)



بيان المدة الزمنية (مثلاً 10 دقائق)

المجموعة المستهدفة والتأهيل

لا يسمح بأن يقوم بتركيب فاصل الدش إلا سباك صحي مدرب على ذلك.

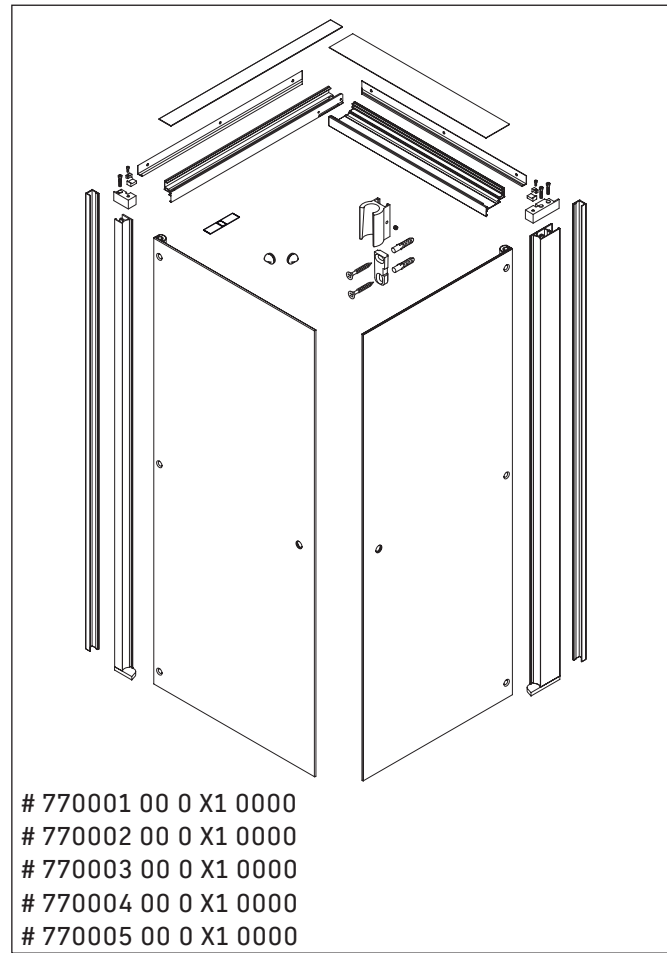
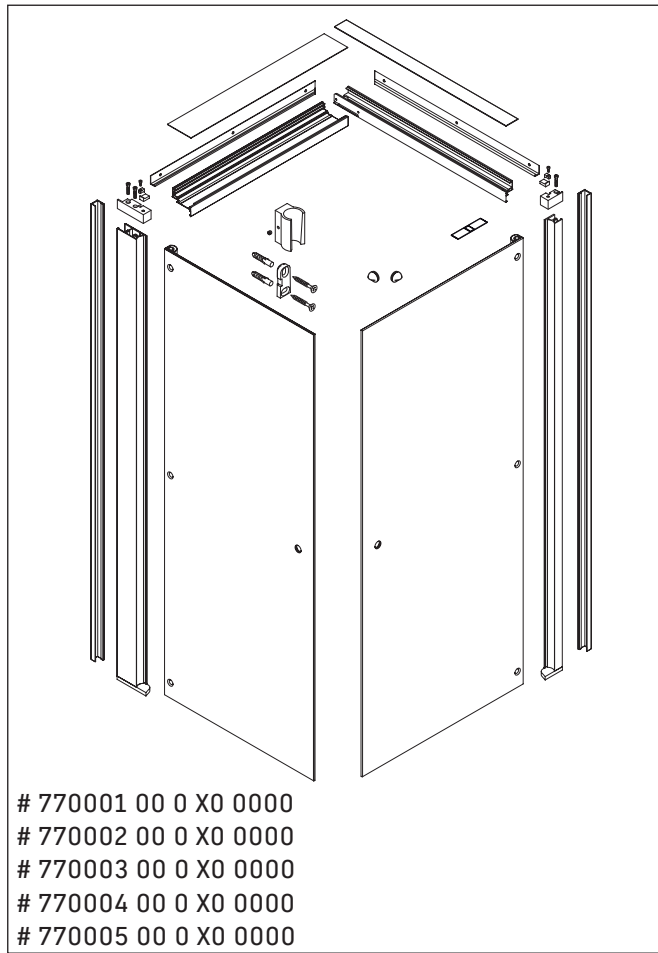
إشعار

مخاطر أضرار المنتج و/أو الأضرار المادية!

< ينبغي الالتزام بشكل مطلق بلوائح التركيب الخاصة بمرفق المياه المحلي وكذلك المعايير المحلية.

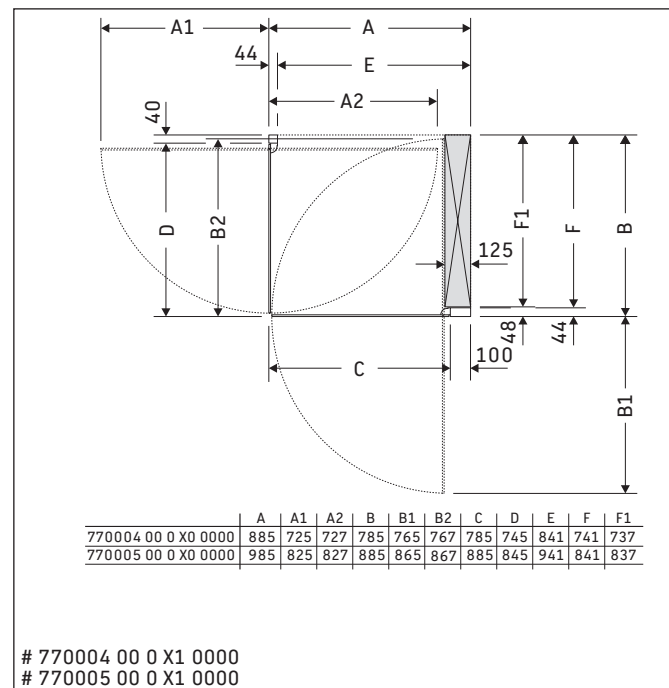
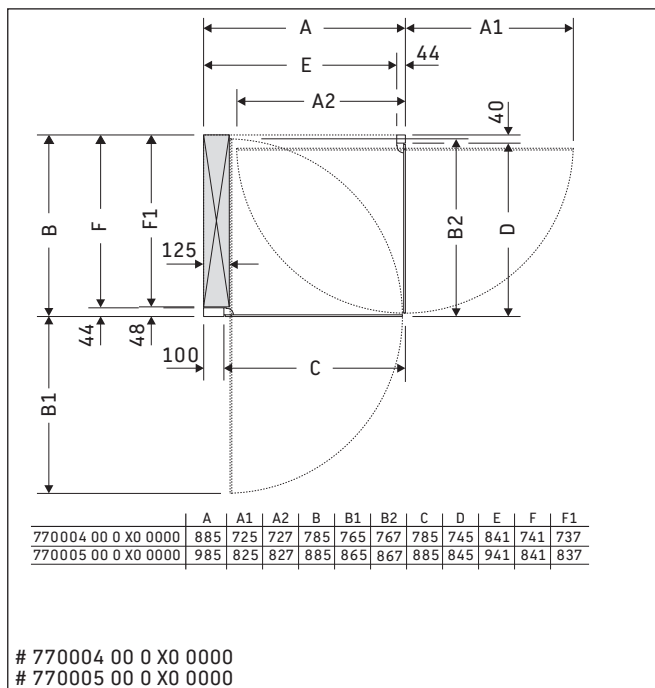
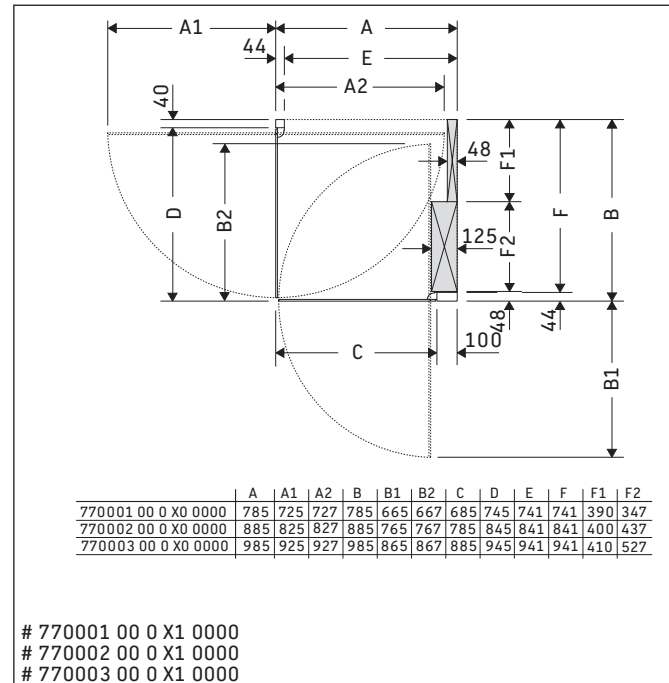
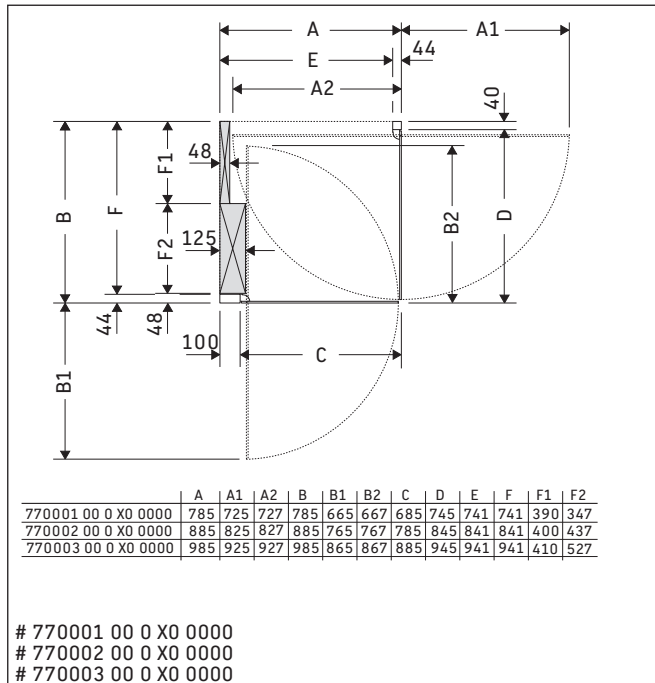


 DURAVIT





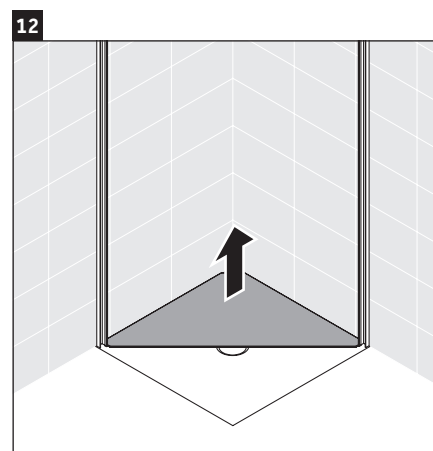
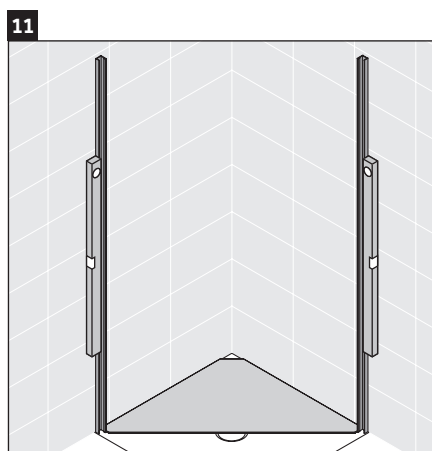
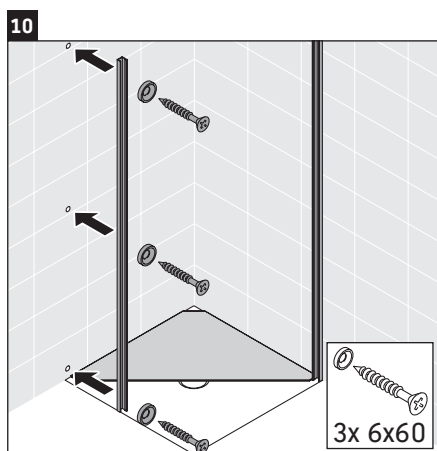
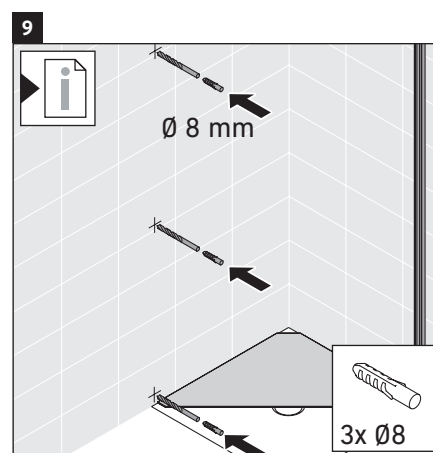
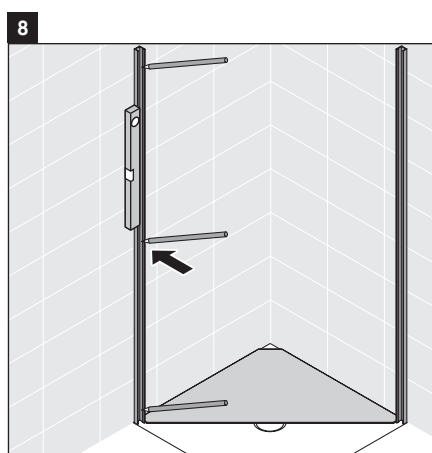
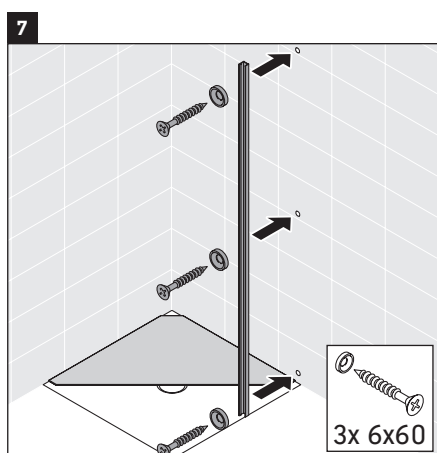
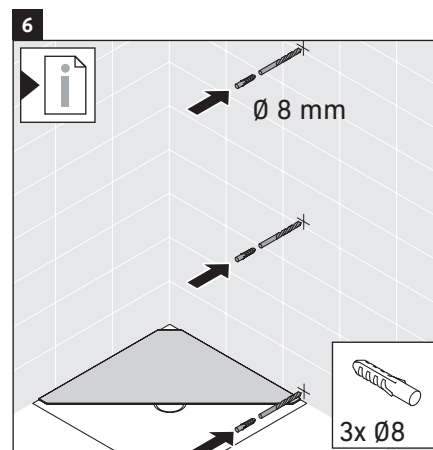
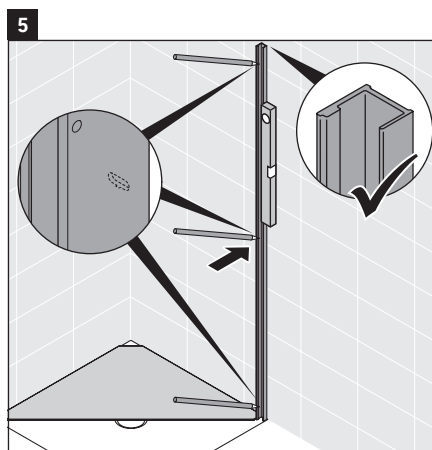
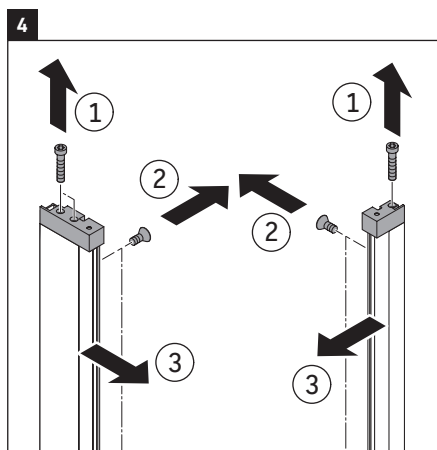
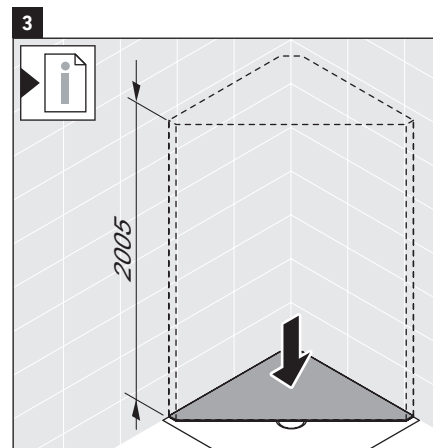
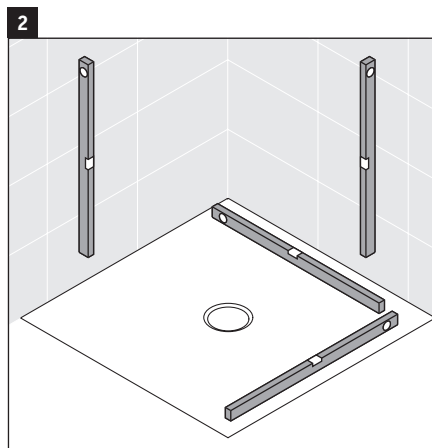
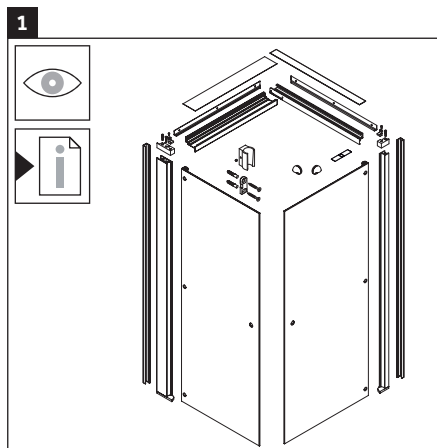
M

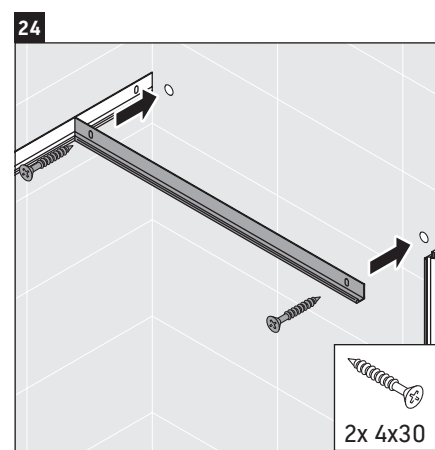
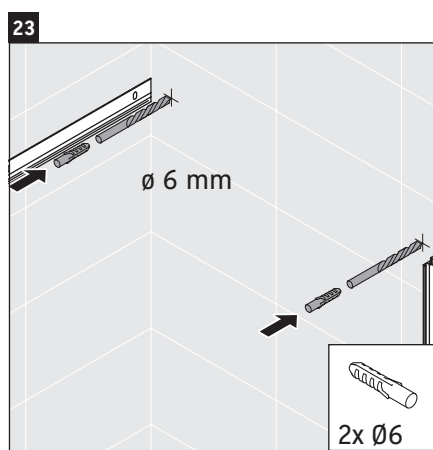
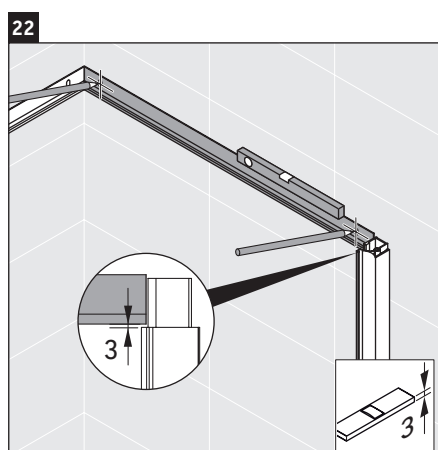
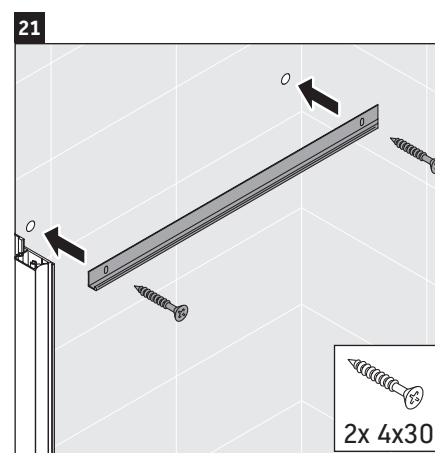
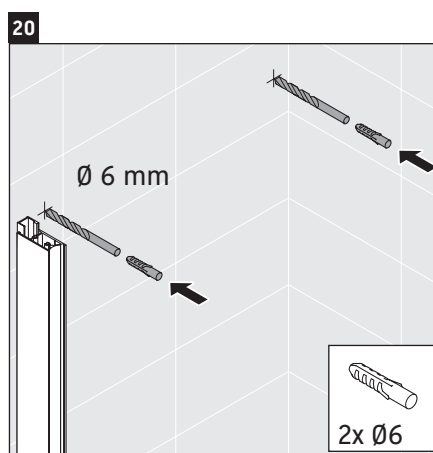
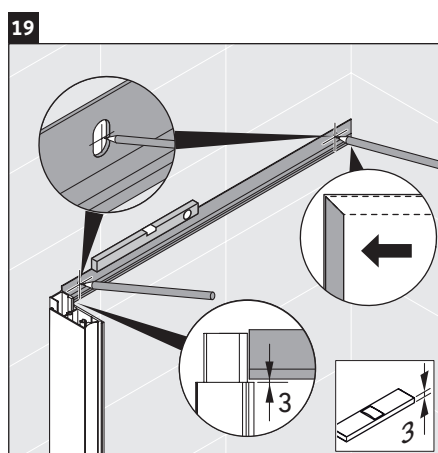
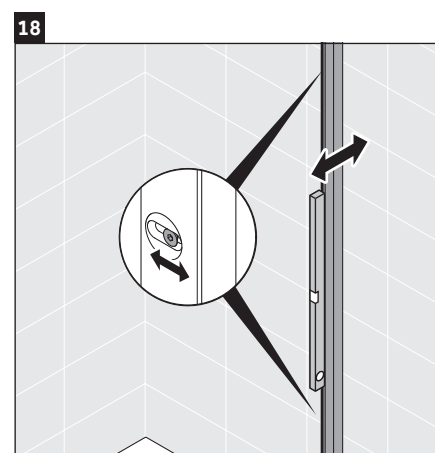
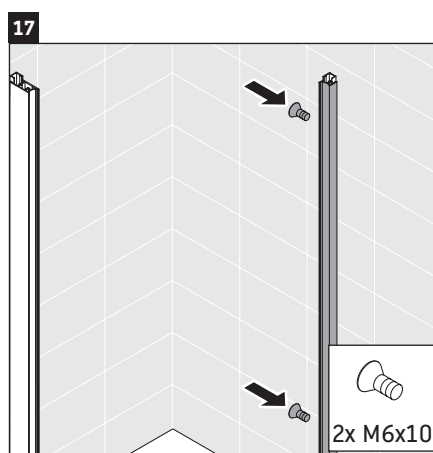
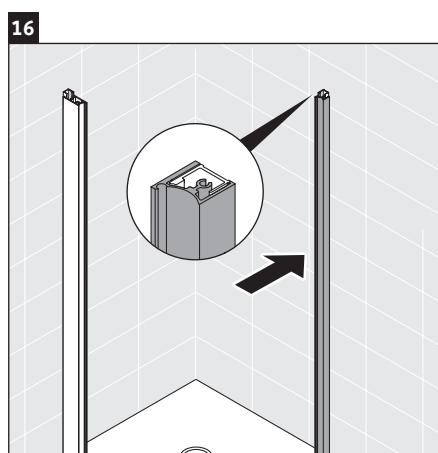
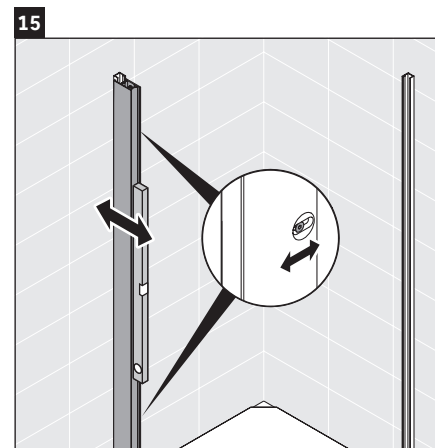
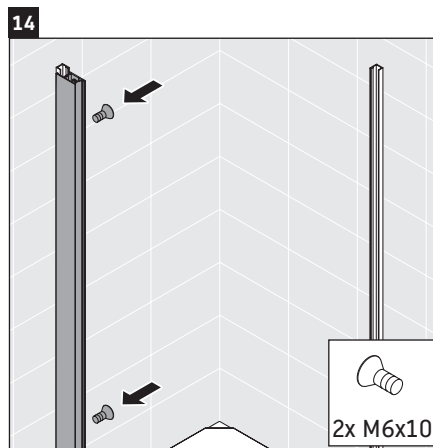
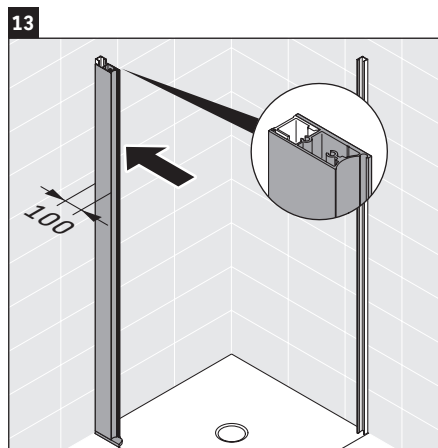


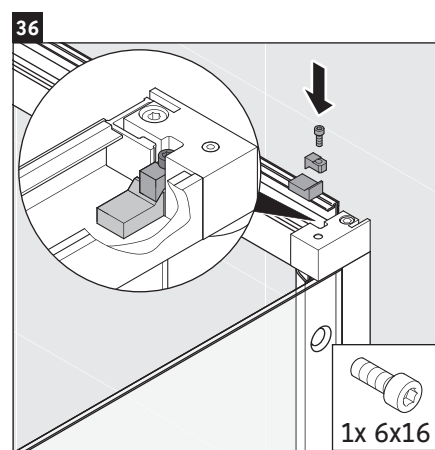
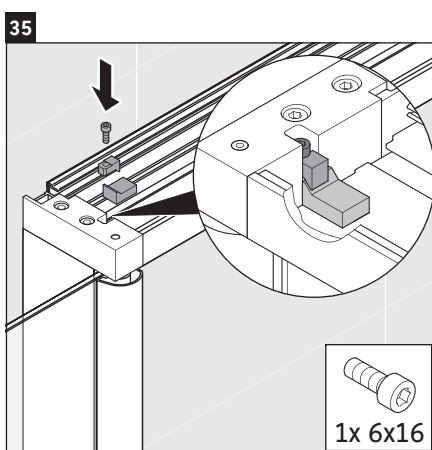
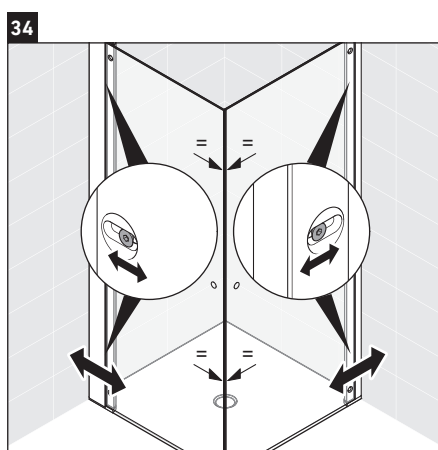
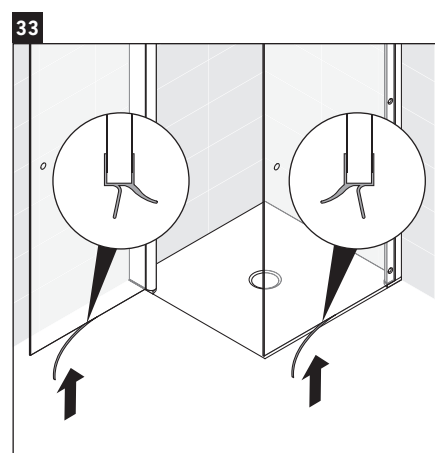
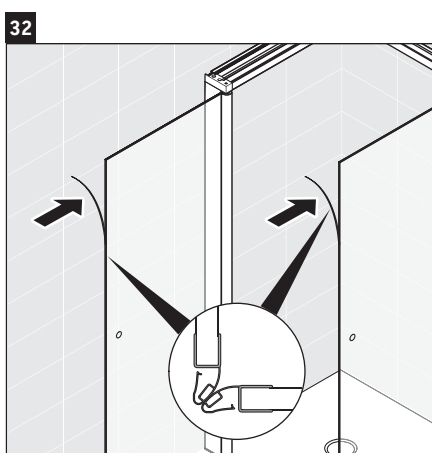
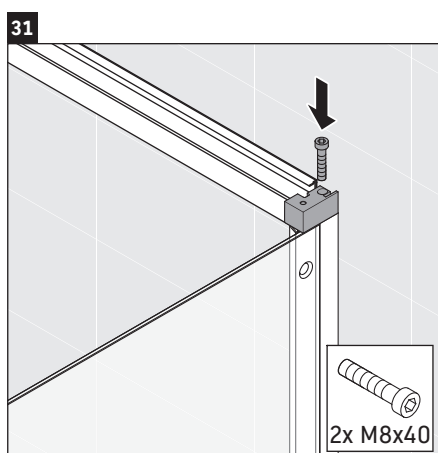
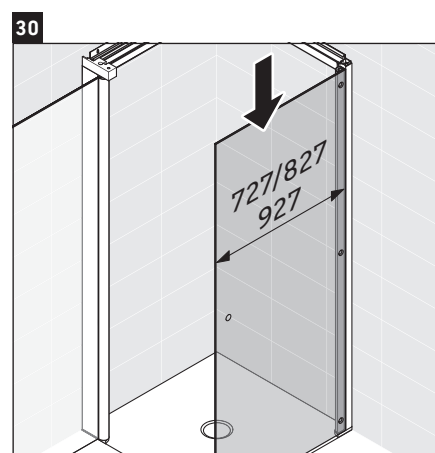
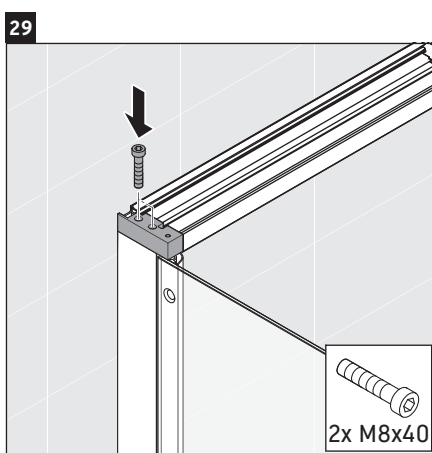
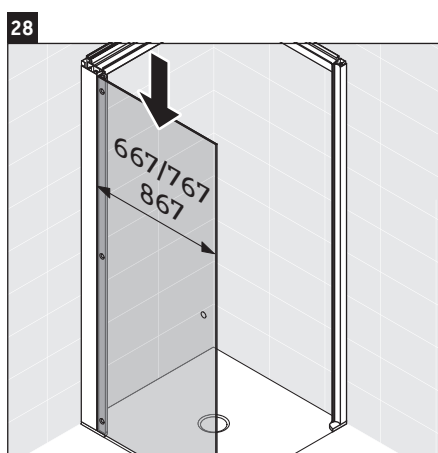
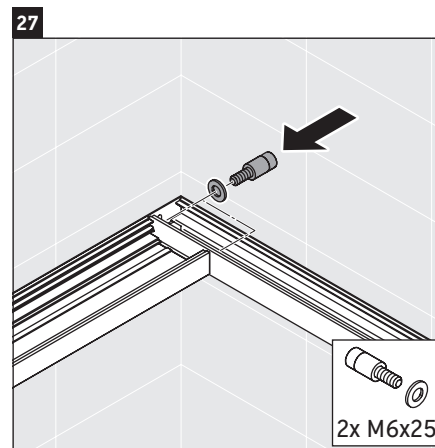
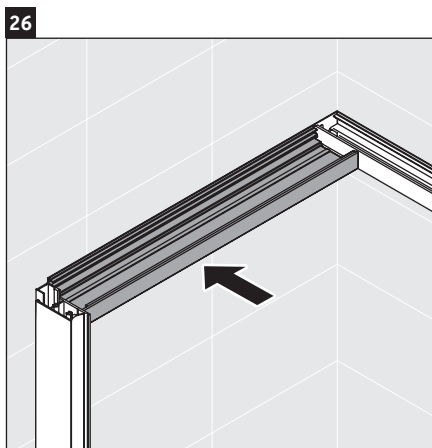
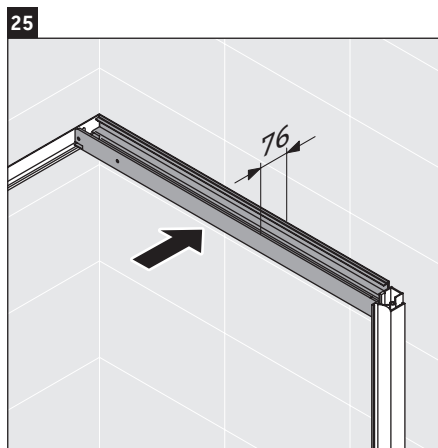


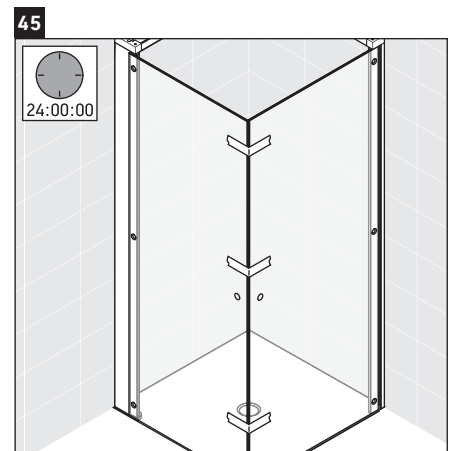
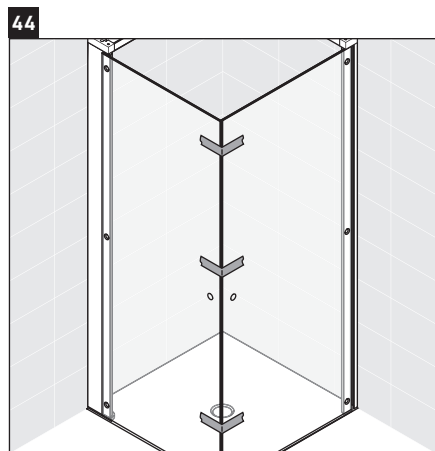
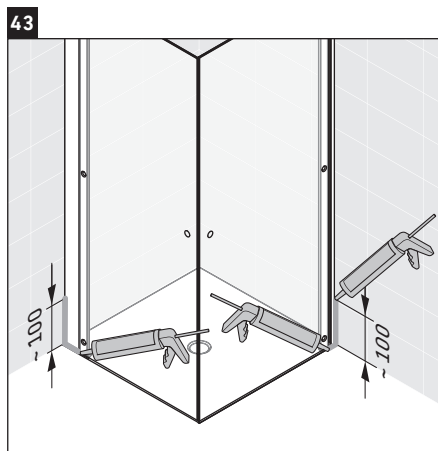
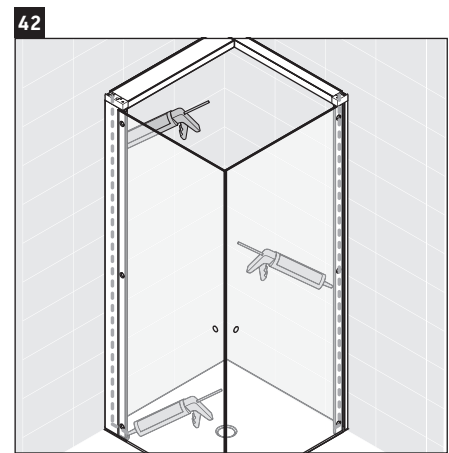
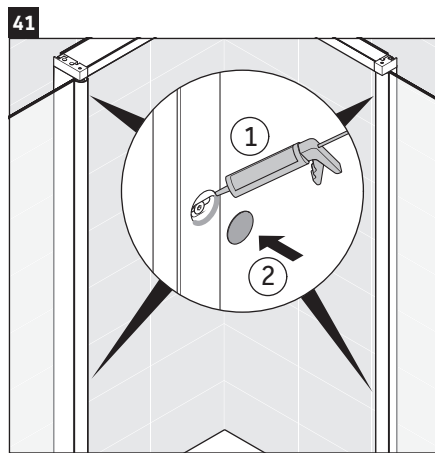
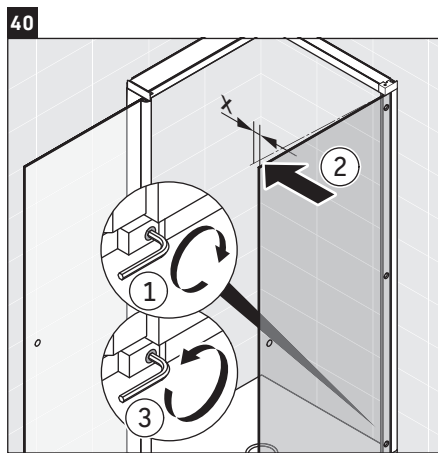
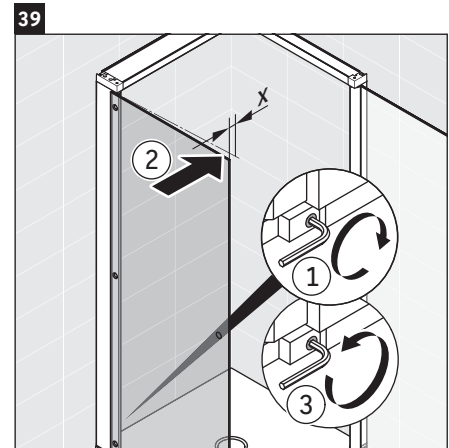
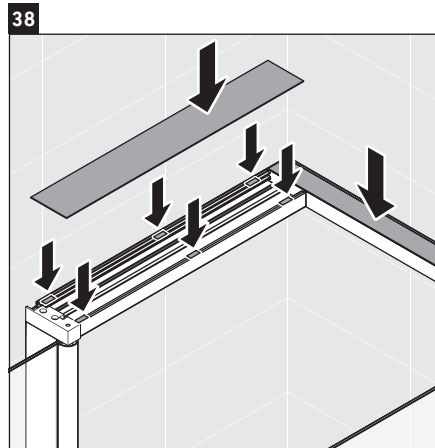
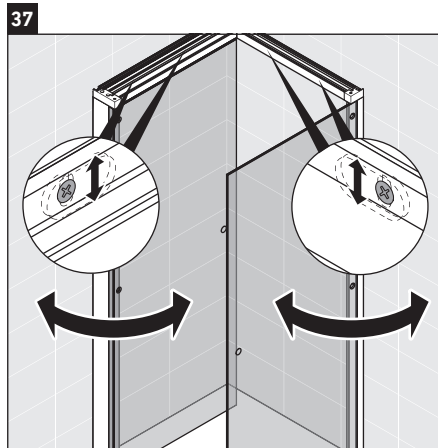
M

DURAVIT



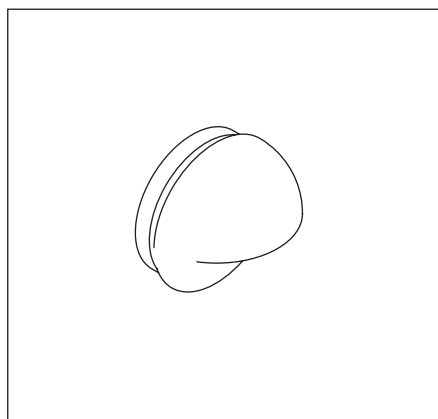




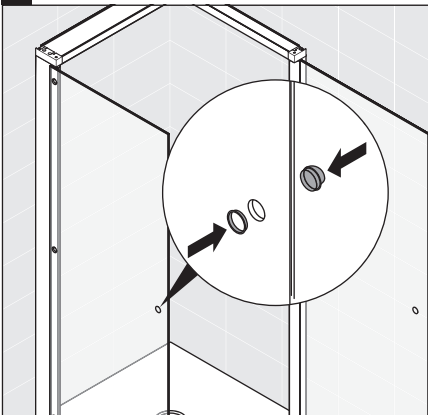




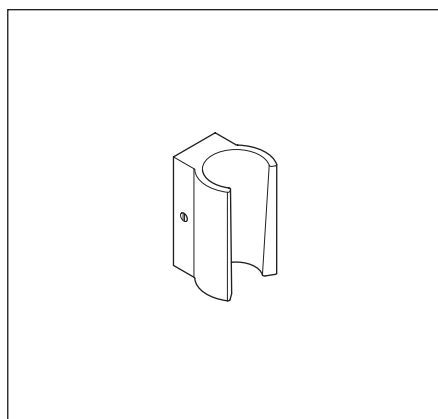
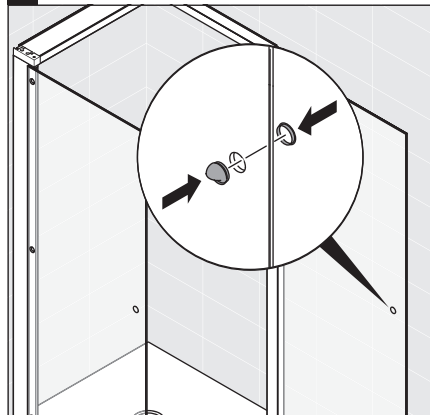
M



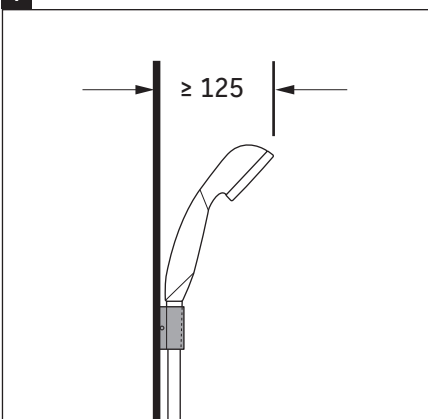
1



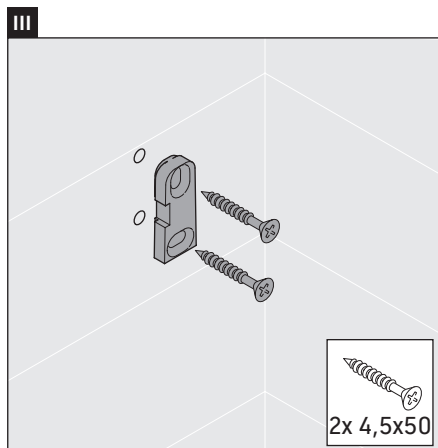
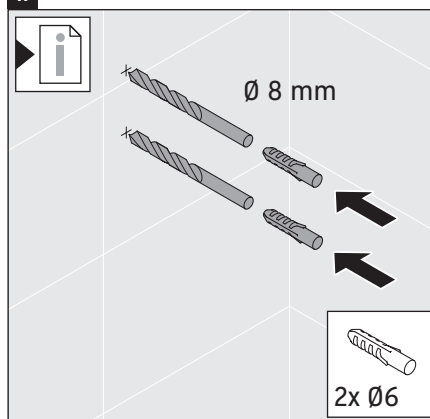
2



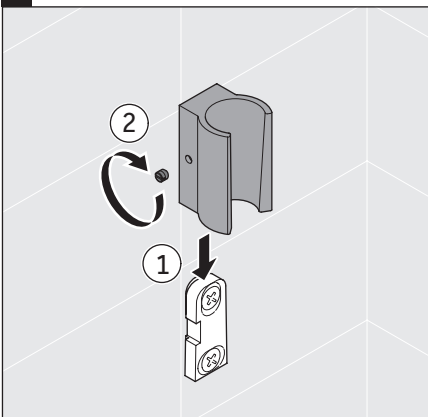
I



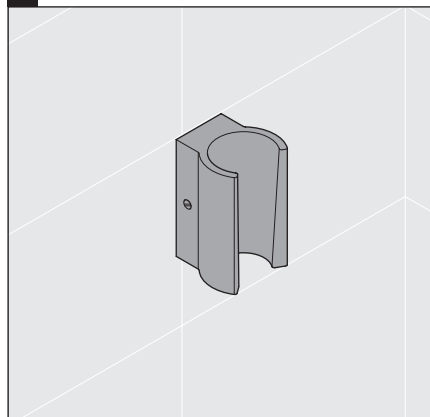
II



IV



V







Duravit AG
P.O. Box 240
Werderstr. 36
78132 Hornberg
Germany
Phone +49 78 33 70 0
Fax +49 78 33 70 289
info@duravit.com
www.duravit.com



Best.-Nr. 68131/15.12.7 We reserve the right to make technical improvements and enhance the appearance of the products shown.

